

# SS. Cyril & Methodius Church

PARAFIA ŚW. CYRYLA I METODEGO

**Pastor / Proboszcz**  
Father Adam Hurbanczuk

**Address**  
55 Charter Oak Avenue  
Hartford, CT 06106

**Rectory Telephone:**  
(860) 522-9157

**Rectory Fax:**  
(860) 524-9433



## RECTORY OFFICE HOURS:

*(Godziny Urzędowania):* Monday through Friday 9:00 AM to 4:00 PM  
At other times by appointment (w innym czasie tylko przez telefoniczne umówienie)

## CELEBRATION OF THE SUNDAY EUCHARIST / MSZE ŚWIĘTE)

Vigil Mass on Saturday at 4:00 PM (*Msza święta Wigilijna*)  
Sunday English Mass at 10:00 AM  
*Niedzielne Msze święte po polsku:* 8:30AM i 11:30 AM  
Weekday Masses / *Msze w tygodniu:* 7:30 AM / 8:00 AM-SATURDAY

## CELEBRATION OF RECONCILIATION / SPOWIEDŹ

Saturday/Sobota: 3:00 PM or by appointment  
(*albo przez uprzednie telefoniczne zgłoszenie*)

## CELEBRATION OF BAPTISM / CHRZTY

English - by Appointment only  
*Po polsku - tylko przez uprzednie zgłoszenie*)

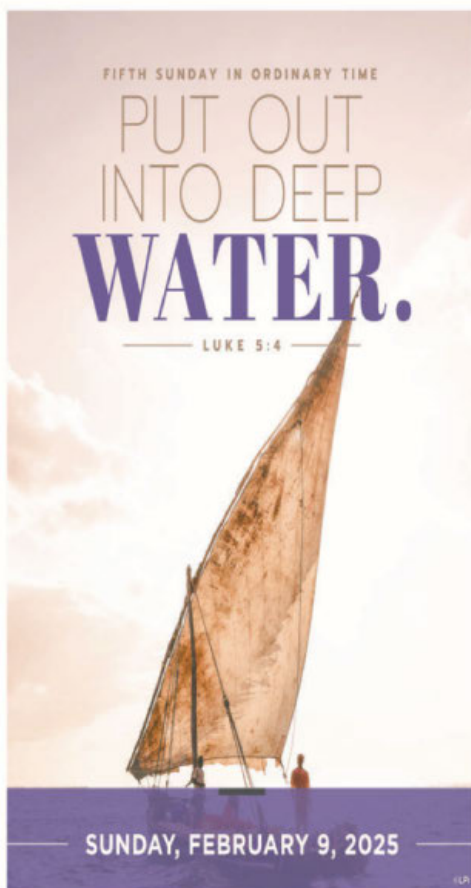
## CELEBRATION OF MARRIAGE / ŚLUBY

Arrangements should be made with the Pastor at least 6 months in advance.  
*Zgłaszać się 6 miesięcy przed ślubem.*

## VISITATION TO THE SICK / ODWIEDZINY CHORYCH

Anyone wishing to receive the Sacraments at home because of illness or age, please contact the Rectory. Please notify the Rectory if a parishioner is in the Hospital or Convalescent Home.

*Ktokolwiek życzy sobie przyjąć Sakramenty święte w domu z powodu choroby lub podeszłego wieku powinien zawiadomić plebanię. Jeżeli parafianin znajduje się w szpitalu lub "Convalescent Home" prosimy o przekazywanie informacji na plebanię.*



# Upcoming Events



02/09 SUNDAY 7PM  
**YOUNG ADULT MASS W/  
 ARCHBISHOP COYNE**  
 St. Thomas Aquinas Church,  
 46 Eagleville Rd, Storrs

All young adults, ages 18-39 are invited to attend the 7th annual Mass and reception.



02/12 WEDNESDAY 9AM  
**PRAYER SHAWL & BABY BLANKET  
 MINISTRY**  
 St. Mary, Church Hall, 731 Main St,  
 Branford

Prayer Shawl and Baby Blanket Ministry will resume meeting on the second Wednesday of every month from 9AM to noon. For more information, call Maria Batick at 203-488-7426.



02/13 THURSDAY 7PM  
**"WHAT DO CATHOLICS BELIEVE &  
 WHY?" STUDY GROUP**  
 Our Lady of the Assumption, Church Hall,  
 81 Center Rd, Woodbridge

Fr. Glen will lead a 6 week session covering the basic understanding of our faith. Join these one hour sessions to dive deeper into your faith! (Ends March 3rd)



02/12 - 3/19 WEDNESDAYS 10AM  
**SPIRITUAL BOOK STUDY**  
 Sacred Heart on the Lake Retreat Center  
 194 Candlewood Hill Rd, Higganum

Have you wished to make Lent more meaningful? Brennan Manning in his book "The Signature of Jesus" challenges us to live Christianity radically. Find out what it means to truly be a follower of Jesus. This is a powerful journey where only love can move us to change. (Six Sessions, Wednesdays 10-11:30 AM)  
 To register either call Sr. Patricia at 203-606-4830  
 or Email: [cigrandpatricia@gmail.com](mailto:cigrandpatricia@gmail.com)  
 or online at- [www.sacredheartontheLake.org](http://www.sacredheartontheLake.org)  
 Suggested donation for each session \$10.00



FEB. - MAY. 6:30PM  
**DISCERNING HEARTS**  
 Hosted by the Apostles of the  
 Sacred Heart of Jesus

Hosting several opportunities for women ages 18-35 who are discerning a call to consecrated life to meet the sisters at a tea, followed by a hour of adoration at several of the Archdiocese's parishes.  
 Feb. 19, Avila House, Newington  
 Mar. 19, St. Mary, New Haven  
 May 21, St. Francis, New Britain  
 Questions? Contact Sr. Colleen at 203-506-4653

St. Francis of Assisi Parish Presents:  
**An 8-Day Pilgrimage & Mission to the Dominican Republic!**  
 Led by Ivo Jaquez with Fr. Daniel Hackenjos as Chaplain  
 May 31 - June 7, 2025

**WHAT'S INCLUDED**

- Ground transportation to NYC airport
- Travel insurance
- Round trip airfare
- DR tourist entry fees
- Lodging
- Daily Mass
- Sightseeing
- Breakfast and dinners

**TRIP DETAILS**

Four Day Mission includes:

- Fusimaña Puerto Plata
- Restoring a station of the Cross Trail
- Visiting Santiago & Cathedral of St. James

Four Day Pilgrimage includes:

- Visiting the first & oldest city in the West
- Hospital & University of America
- Christopher Columbus Mansion & Family Chapel

**COST FOR PARISHIONERS: \$1,492.00      COST FOR GENERAL PUBLIC: \$1,620.00**

Join us for an informational session Saturday, February 8,  
 11:00 am at St. Jerome Church Hall or contact  
 Ivo Jaquez at [ivo@stfranciscatholic.org](mailto:ivo@stfranciscatholic.org)

BL. MICHAEL MCGIVNEY PARISH

**PAULINE BIBLE STUDY**

Study the Letters of St. Paul with Fr. Joe MacNeill!

WEDNESDAYS AT 1PM  
 ST. JOSEPH HALL

OR LIVE-STREAM ON FACEBOOK  
[WWW.FACEBOOK.COM/NEWHAVENCATHOLIC](http://WWW.FACEBOOK.COM/NEWHAVENCATHOLIC)



FEBRUARY 9, 2025

**SUNDAY, FEBRUARY 9, 2025**  
**FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

*From 8:30 a.m. to 11:30 a.m. –  
coffee and pastry in the lower church hall.*

8:30 a.m.—The Sacred Heart Society meeting  
after Mass

**FRIDAY, FEBRUARY 14, 2025**  
SS. Cyril, Monk & Methodius, Bishop

**SATURDAY, FEBRUARY 15, 2025**  
3:00p.m.—3:45p.m. – Confession  
4:00 p.m.—Sunday Vigil Mass



**SUNDAY, FEBRUARY 16, 2025**  
**SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
3:00 p.m.— Divine Mercy Devotion

**LADIES GUILD GENERAL MEETING AND "SOUP  
AND BREAD LUNCHEON"— SUNDAY, FEBRUARY  
16, 2025**

The Ladies Guild will hold its first meeting of the year on Sunday, February 16, 2025 in the lower Church hall at 11:00 a.m. Following a brief meeting, a Soup and Bread Luncheon will be served. Members are invited to bring a pastry or dessert. Women of the Parish interested in becoming a Ladies Guild member are welcome to attend. Please note that Associate membership is now open to male parishioners. Please consider joining and being a part of an active and social organization serving our Church. Questions: 860-659-0356.

**LAST WILL.....**

Please remember SS. Cyril & Methodius Church in your will. Your thoughtfulness assures our future. Thank you.

**REMINDER!**

That in order to obtain a sponsor certificate for Baptism, Confirmation, etc. the person requesting the sponsor certificate from our parish must be a registered member of SS. Cyril & Methodius Church. Those who have reached the age of 21 should be registered individually and not still be on their parents' registration. Our parish cannot issue a sponsor certificate if you are not a registered member of SS. Cyril & Methodius Church.

**LADIES GUILD – 2025 REV. EDWARD  
ZYSKOWSKI SCHOLARSHIP**

Application forms for the 2025 Rev. Edward Zyskowski Scholarship are available at the Church Rectory or by calling Gini Pudlo at 860-659-0356. Applicants must be sponsored by a Ladies Guild member and accepted for admission or enrolled in an accredited U.S. college or university in pursuit of an undergraduate degree. Please refer to the application form for further eligibility information and requirements. Submission deadline is Wednesday, May 15, 2025.

9 LUTEGO 2025

**NIEDZIELA – 9 LUTEGO 2025**

**PIĄTA NIEDZIELA ZWYKŁA**

*Od 8:30 a.m. do 11:30 a.m.—kawa i ciasto w dolnej sali  
kościół.*

8:30 a.m.—Zebranie Towarzystwa Najświętszego  
Serca Pana Jezusa po mszy.

**PIĄTEK– 14 LUTEGO 2025**  
Sw. Cyryla Zakonnika i Metodego, Biskupa

**SOBOTA– 15 LUTEGO 2025**  
3:00p.m.—3:45p.m.—Spowiedź  
4:00 p.m.— Msza Wigilijna

**NIEDZIELA – 16 LUTEGO 2025**

**SZÓSTA NIEDZIELA ZWYKŁA**

3:00 p.m.—Nabożeństwo do Miłosierdzia Bożego

**WALNE ZEBRANIA LADIES GUILDS –LUNCH  
SOUP AND BREAD– NIEDZIELA 16 LUTEGO**

W niedzielę 16 lutego 2025 r. odbędzie się pierwsze w tym roku zebranie Ladies Guild w dolnej sali kościoła o godz. 11:00. Po krótkim spotkaniu serwowany będzie obiad: zupa z pieczywem. Członkowie proszeni są o przyniesienie ciasta lub deseru. Zapraszamy zainteresowane kobiety z naszej parafii do wstąpienia do naszej organizacji. Proszę pamiętać, że również teraz mężczyźni mogą być członkami naszej organizacji. Prosimy o rozważenie możliwości przyłączenia się i bycia częścią aktywnej organizacji służącej naszemu Kościołowi. Pytania: 860-659-0356.

**TESTAMENT**

Proszę pamiętać o kościele Świętych Cyryla i Metodego w Waszych testamentach. Wasza pamięć i wspamiętałość zapewni przyszłość naszego kościoła. Bóg zapłać.

**PRZYNALEŻNOŚĆ DO PARAFII**

Przypominamy, że osoby które pragną otrzymać zaświadczenie bycia świadkiem do chrztu, bierzmowania, itp. muszą być zapisane do parafii. Osoby, które ukończyły 21 rok życia powinny być zapisane oddzielnie a nie wspólnie z rodzicami (może być wspólny adres, ale oddzielny numer ewidencyjny). Zaświadczenie możemy wydać tylko wtedy, gdy dana osoba jest zarejestrowanym członkiem parafii.

**LADIES GUILD– 2025 STYPENDIUM KS.  
EDWARD ZYSKOWSKI**

Formularze na stypendium ks. Edwarda Zyskowskiego sponsorowane przez Ladies Guild są dostępne w kancelarii parafialnej lub dzwonić do Pani Gini Pudlo 860-659-0356. Kandydaci muszą być sponsorowani przez członków Ladies Guild i być przyjęci do akredytowanej uczelni na terenie USA. Prosimy o zapoznanie się z formularzem w celu uzyskania dalszych informacji o wymaganiach. Termin składania formularzy upływa w środę 15 maja 2025r.

**FEBRUARY 9, 2025**

**Saturday, February 8 Sobota 8 Lutego**

**St. Jerome, Emiliana and St. Josepine, Bakhita, Virgin**

**S. Jauliana Emilianiego, S. Józefiny Bakhita, dziewczicy**

8:00 a.m.+ Aniela, +Władysław, +Józef Zak—  
*córka z rodziną*

4:00 p.m. + John Bednarz— *M. Ch. Leonka*

**SUNDAY MASS. February 9 Niedziela 9 Lutego**

8:30 a.m.— za zmarłych z rodziny Stanisławczyk i  
Godlewskich— *rodzina*

10:00 a.m.+ Sebastian Domika— *wife and daughter*

11:30 a.m.+ Hipolit, +Jarosław, +Grzegorz Oldziej—  
*rodzina*

**Monday, February 10 Poniedziałek 10 Lutego**

**St. Scholastica, Virgin/ S. Scholastyki, dziewczicy**

7:30 a.m.+ Mark Wojnilo—*friends*

**Tuesday, February 11 Wtorek 11 Lutego**

**Our Lady of Lourdes. Matki Bożej z Lourdes**

7:30 a.m.— za zmarłych z rodziny Bruks i Kacprzak—  
*rodzina*

**Wednesday, February 12 Środa 12 Lutego**

7:30 a.m.+ Nancy Sullivan— *J. Pribyson*

**Thursday, February 13 Czwartek 13 Lutego**

7:30 a.m.+ Grzegorz Oldziej, + Alina Kowalewska—  
*rodzina*

**Friday, February 14 Piątek 14 Lutego**

**St. Cyril, Monk -and Methodius, Bishop**

**S. Cyryla Zakonnika i Metodego, Biskupa**

7:30 a.m.— God's blessing and health for Fr. Adam and  
all the priests serving in our parish—  
*J. Chlus*

**Saturday, February 15 Sobota 15 Lutego**

8:00 a.m.+ ks. Kazimierz Heisig, +ks. Stanley Staron,  
+ks. Daniel Plocharczyk— *A. Tyton*

4:00 p.m.+ Irene & +Larry Donagher and dec'd  
members of the family— *family*

**NEXT SUNDAY MASS. Feb. 16 Niedz. 16 Lutego**

8:30 a.m.+ Antoni Ptak, +Czesława i +Władysław  
Biernat— *rodzina*

10:00 a.m.+ Kazimiera, +Bronisław, +Jerzy,  
+Aleksander,+Mark Koza- +Gary Bliven—  
*family*

11:30 a.m.—za zmarłych z rodziny Stanek i Nawrot—  
*rodzina*

**9 LUTEGO 2025**

**OFFERATORY - KOLEKTA**

FEBRUARY 2, 2025

Weekly/Tygodniowa... \$ 4,348.00

Second collection.... \$ 1,958.00

Next week the following collections are:

1st collection—Weekly Offering

2nd collection— Winter expenses

Thank you for your generosity. God Bless you.

Dziękuję wszystkim za hojność. Szczęść Wam Boże.

**Módlmy się za chorych / Pray for the sick**

Aniela Białoskorska, Pawel Białoskorski, Beverly Bartosiak,  
Helen & Władysława Bukowski, Jan Brzyski, Ed Brown, Halina  
Dziewaltowska, Weronika Domian, Bożena Furmanek,  
Władysława Gwara, Anna Goluch, Jan i Mateusz Kraska, Patryk  
Kelly, Krystyna Klin, Maria Kościuk, Anna Kosior, Krzysztof  
Libera, Stanley Lojko, Maria Monikowska, Monika Morawska,  
Maria Nawrot, Szczepan Olszewski, Anna Pliszka, Josephine  
Rosa, Phyllis Stawiarski, Beata Socha, Bogusław i Ewa Szyszka,  
Irene Underwood, Mirosława Tamkun, Veronika Winiarska, Ks.  
Jerzy Winiarski, Halina Wiszkiewicz, Leokadia Wojnilo, Anna  
Wojnilo, Patricia Zima, Fr. Bill, i w specjalnej intencji.

**REMEMBER IN YOUR PRAYERS THOSE WHO ARE  
ILL:** We welcome the opportunity to be informed of any of  
our parishioners who are ill or hospitalized. Contact the  
Rectory Office at 860-522-9157, or email at:

[ss.cyril-meth@att.net](mailto:ss.cyril-meth@att.net).

**IF SOMEONE YOU PLACED ON THE PRAYER LIST  
CAN BE TAKEN OFF PLEASE CALL THE RECTORY  
OFFICE.**

Módlmy się za zmarłych z naszej parafii:

Pray for the deceased of our parish:

+ **Maria Lichacz**

+ **Adam Szewczyk**

i za zmarłych w Polsce

and the deceased in Poland

+**Edmund Guła**

*Our e-mail address is*

*Adres e-mail do kancelarii parafii:*

[ss.cyril-meth@att.net](mailto:ss.cyril-meth@att.net)

**TOWARZYSTWO RÓŻAŃCA ŚWIĘTEGO**

Towarzystwo Różańca Świętego działające przy naszej  
parafii od 1904 roku, które spotyka się na wspólnej  
modlitwie w pierwszą niedzielę miesiąca o godz. 9:30 w  
dolnej sali kościoła ( tuż po Mszy św. 8:30 ) zaprasza  
nowych członków. Osoby (kobiety, mężczyźni,  
młodzież) zainteresowane dołączenia do modlitwy  
proszone są o kontakt z panią Janiną Chlus lub Marią  
Gasior, albo przybyć na miesięczne spotkanie, można  
również dzwonić do biura parafialnego 860-522-9157.

„ Odmawiając różaniec, rozmawiamy z Maryją,  
powierzamy Jej ufnie nasze troski i smutki, radości i  
nadzieje. Prosimy o to, by pomagała nam podejmować  
Boże plany i by wypraszała u Syna łaski potrzebne do  
wiernego ich wypełnienia”

*Św. Jan Paweł II*



NEWS FROM THE ARCHDIOCESE OF HARTFORD



# Branches on the Vine

FEBRUARY 8 - 14, 2025



## PRAYERS FOR PRIESTS AND DEACONS

Monthly calendar helps people develop ongoing prayers for men who answer God's call.

- Story by Karen A. Avitabile

Anna Maria Dias calls herself a "prayer warrior" and welcomes others to join her.

For the past 10 years, she has designed prayer calendars which includes the names of priests of the Archdiocese of Hartford. In addition, she designs a separate calendar each month for the deacons of the archdiocese. The calendars are distributed through email.

"I never heard of anyone saying they pray for priests," Dias says. "The thought of praying for priests was foreign to me."

The goal of the calendars, she says, is to keep the ministry of the priesthood and diaconate in everyone's heart and mind. "They see the struggles and everything the people deal with every day," Dias says. "It's a lot of burden to carry."

For the priest's calendar, a different name is printed in a square for each day of the month, with two squares always devoted to Pope Francis and Archbishop Christopher J. Coyne.

After some Connecticut parishioners heard about the Springfield prayer calendar, they contacted Dias and asked if she could produce one for priests within the Archdiocese of Hartford. She began the local calendar here in 2015. Shortly afterward, a calendar for deacons followed.

At the top of the calendar each month, Dias prints a prayer which expresses gratitude to God for priests who have answered the call to ministry. The February prayer reads:

*"We thank you God, our Father, for those who have responded to your call to priestly ministry. Fill your priests with the sure knowledge of your love, lead them to new powerful consolation of the Holy Spirit. Increase their profound faith in the sacraments they administer. Grant that your priests may inspire us to strive for holiness by their good example. Heavenly Father, guard your tender care upon these chosen ones, so dear to your infinitely considerate heart."*

A message from Father Gerald Fitzgerald, who founded the community of Handmaids of the Precious Blood in 1947, is also included on the bottom of the calendar.

His current message is: "Be not afraid! When the brief moment of your life is over, the great high priest will come to you and let you take your place in his heart; for what you did for his priests was done for him."

Father Anthony Federico, director of Vocations and Seminarians for the Archdiocese of Hartford, receives the priest calendar each month. "It's a beautiful gesture to take ownership of promoting vocations in the Church," he says.

The Archdiocese of Hartford, he adds, is seeing an increase in vocations through several efforts including parish vocations committees, praying the Prayer for Priestly Vocations, parish holy hours and rosaries, the St. John Vianney Vocation Prayer Society and the priestly prayer calendar.

Dias says she is looking for more prayer warriors. "The more prayers warriors, the better," she adds.

To be placed on the distribution list for the monthly prayer calendars for priests and deacons, email Dias at [faithfirst@1791.com](mailto:faithfirst@1791.com).

"Doing the calendar gives me peace to know I'm trying to help the priests with prayers," she says. "It keeps my mind focused."

Download the February calendars at [www.archdioceseofhartford.org/catholictranscript](http://www.archdioceseofhartford.org/catholictranscript).



**BALTYK EUROPEAN DELI**  
Sandwiches & Hot Foods to Go  
Szykujemy zamówienia na przyjęcia.  
**731 Wethersfield Ave., Htfd.**  
(corner South Street)  
**296-0600**

**Roly Poly BAKERY**  
Cakes & Pastries • Dairy • Deli  
Grocery • Smoked Meats • Much More!  
Mon Closed  
Tue - Fri 5:30-7 Sat 6-7 Sun 6-2  
860-229-5109 [www.RolyPolyinc.com](http://www.RolyPolyinc.com)

**SUPPORT OUR PARISH**

**EVEREST**  
213 Broad Street  
New Britain  
**860-223-0142**  
Bilety Lotnicze  
Wysyłka paczek - odbiór z domu  
Wysyłka Pieniądzy  
Tłumaczenia, Pełnomocnictwa  
Usługi Notarialne i inne

**South Green Memorial Home**  
Waszkelewicz Dom Pogrzebowy  
43 Wethersfield Ave.  
Hartford  
**246-1413**  
Pre-Arrangement Counseling

**KORZEP INSURANCE AGENCY**  
Paul Korzep, LUTCF, Owner and Agent  
Auto-Home-Business-Life Insurance  
49 Welles Street Suite 219, Glastonbury, CT 06033  
[paulkorzep@korzepinsurance.com](mailto:paulkorzep@korzepinsurance.com) • [www.korzepinsurance.com](http://www.korzepinsurance.com)  
Tel: 860-633-2112

**DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?**

Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

Visit [lpicomunities.com](http://lpicomunities.com)

**OUR COMMUNITY NEWSLETTER**  
OCTOBER EDITION

Scan to contact us!

**AD CREATOR STUDIO**

Instantly create and purchase an ad with

[4lpi.com/adcreator](http://4lpi.com/adcreator)

**AD CREATOR STUDIO**

Instantly create and purchase an ad with

[4lpi.com/adcreator](http://4lpi.com/adcreator)

**MARRIOTT DINNER**  
7 Days A Week  
6AM - 3PM  
**(860) 257-7006**  
1797 Berlin Turnpike  
RT 5-15 Southbound | Wethersfield, CT  
Breakfast • Lunch • Polish Food

**SUPPORT OUR PARISH**  
Local business ads sponsor the printing of our bulletin.  
[4lpi.com/adcreator](http://4lpi.com/adcreator)

**ADT-Monitored Home Security**  
Got 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider | SafeStreets  
**833-287-3502**

**NEW HAUS GROUP**  
Angelica Czerowcy  
LICENSED REALTOR  
**860.578.7811**  
Mówię po polsku!  
[angelica@newhausct.com](mailto:angelica@newhausct.com)  
[www.newhausct.com](http://www.newhausct.com)

Wethersfield East Hartford

**D'Esopo Funeral Chapel**  
Dedicated to families since 1905  
**860-563-6117 • [www.desopofuneralchapel.com](http://www.desopofuneralchapel.com)**

**Farley-Sullivan Funeral Homes**  
[www.farleysullivan.com](http://www.farleysullivan.com)  
34 Beaver Rd., Wethersfield 860-563-9999  
50 Naubuc Ave., Glastonbury 860-633-2521

**IF YOU LIVE ALONE**

**MDMedAlert!**™ As Low As **\$19<sup>95</sup>** /mo.  
✓ Ambulance ✓ Police/Fire  
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert  
**CALL NOW! 800.808.9294** [md-medalert.com](http://md-medalert.com)

**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**

**Fano Angelic Homemakers Companion Agency LLC**  
Cecilia Francis, Manager  
**860.881.1704**  
Cell: 860.818.9594  
Office: 860.519.1544  
Fax: 860.519.1574  
[ceciliafrancis@comcast.net](mailto:ceciliafrancis@comcast.net)  
914 Main Street, Suite 200  
East Hartford, CT 06108

**Noyelie Construction**  
Roofing & Restoration  
**(860) 461 0546**

- Roofing
- Siding
- Windows
- Gutters
- Painting

**FREE Inspections**  
Experts in dealing with insurance claims  
**Family owned & operated for 15 years**  
30 Airport Rd, Hartford, CT 06114  
[www.noyelieconstruction.com](http://www.noyelieconstruction.com)

**LET'S GROW YOUR BUSINESS**  
Place Your Ad Here and Support Our Parish!

**CONTACT ME**  
**Anthony Praskavich**

[apraskavich@4LPi.com](mailto:apraskavich@4LPi.com)  
**(800) 477-4574 x6656**